

I

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIA

NARIADENIE RADY (ES) č. 733/2008

z 15. júla 2008

o podmienkach, ktorými sa riadi dovoz poľnohospodárskych výrobkov pochádzajúcich z tretích krajín po havárii v jadrovej elektrárni v Černobyle

(kodifikované znenie)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 133,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

alebo iným prípadom rádiologického núdzového stavu ⁽³⁾, Spoločenstvo by malo zabezpečiť s ohľadom na špecifické vplyvy havárie v Černobyle, aby poľnohospodárske výrobky a spracované poľnohospodárske výrobky určené na ľudskú spotrebu, ktoré sú pravdepodobne kontaminované, boli dovezené do Spoločenstva iba v rámci spoločných opatrení.

(4) Tieto spoločné opatrenia by mali zabezpečiť zdravie spotrebiteľov, dodržať jednotný charakter trhu bez nepotrebných záporných vplyvov na obchod medzi Spoločenstvom a tretími krajinami a zabrániť porušeniam obchodu.

(1) Nariadenie Rady (EHS) č. 737/90 z 22. marca 1990 o podmienkach, ktorými sa riadi dovoz poľnohospodárskych výrobkov pochádzajúcich z tretích krajín po havárii v jadrovej elektrárni v Černobyle ⁽¹⁾, bolo opakovane ⁽²⁾ podstatným spôsobom zmenené a doplnené. V záujme jasnosti a prehľadnosti by sa malo toto nariadenie kodifikovať.

(2) Po havárii v jadrovej elektrárni v Černobyle 26. apríla 1986 boli do atmosféry uvoľnené značné množstvá rádioaktívnych prvkov.

(3) Bez toho, aby bola dotknutá možnosť odvolať sa v budúcnosti, ak je to nevyhnutné, na ustanovenia nariadenia Rady (Euratom) č. 3954/87 z 22. decembra 1987 stanovujúceho najvyššie povolené hodnoty rádioaktivity v potravinách a krmivách spôsobenej jadrovou haváriou

(5) Dodržiavanie maximálnych prípustných úrovní by malo podliehať primeraným kontrolám, ktoré môžu viesť k zákazu dovozu v prípade ich nedodržiavania.

(6) Rádioaktívna kontaminácia mnohých poľnohospodárskych výrobkov klesla a bude naďalej klesať na úrovne existujúce pred haváriou v Černobyle. Z tohto dôvodu by sa mal vytvoriť postup umožňujúci vylúčiť takéto výrobky z rozsahu tohto nariadenia.

(7) Z dôvodu, že toto nariadenie pokrýva všetky poľnohospodárske výrobky a spracované poľnohospodárske výrobky určené na ľudskú spotrebu, nie je pri súčasnom stave potrebné uplatniť postup uvedený v článku 14 smernice Rady 2004/68/ES z 26. apríla 2004, ktorá ustanovuje pravidlá zdravia zvierat na dovoz a tranzit určitých živých kopytníkov do Spoločenstva a cez Spoločenstvo ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 82, 29.3.1990, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 806/2003 (Ú. v. EÚ L 122, 16.5.2003, s. 1).

⁽²⁾ Pozri prílohu III.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 371, 30.12.1987, s. 11. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (Euratom) č. 2218/89 (Ú. v. ES L 211, 22.7.1989, s. 1).

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 321.

- (8) Opatrenia potrebné na vykonanie tohto nariadenia by sa mali prijať v súlade s rozhodnutím Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa stanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu ⁽¹⁾,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

S výnimkou výrobkov, ktoré nie sú určené na ľudskú spotrebu, uvedených v prílohe I, a tých výrobkov, ktoré môžu byť časom vylúčené z rozsahu pôsobenia tohto nariadenia v súlade s postupom uvedeným v článku 5 ods. 2, uplatňuje sa toto nariadenie na výrobky pochádzajúce z tretích krajín upravené:

- a) prílohou I k zmluve;
- b) nariadením Rady (ES) č. 1667/2006 zo 7. novembra 2006 o glukóze a laktóze ⁽²⁾;
- c) nariadením Rady (EHS) č. 2783/75 z 29. októbra 1975 o spoločnom systéme obchodovania s ovalbumínom a laktalbumínom ⁽³⁾;
- d) nariadením Rady (ES) č. 3448/93 zo 6. decembra 1993 stanovujúcim obchodné opatrenia uplatňované na niektoré tovary vznikajúce spracovaním poľnohospodárskych výrobkov ⁽⁴⁾.

Článok 2

1. Bez toho, aby boli dotknuté iné platné ustanovenia, prepustenie do voľného obehu výrobkov uvedených v článku 1 podlieha súladu s maximálnymi prípustnými úrovňami stanovenými v odseku 2 tohto článku.

2. Akumulovaná maximálna rádioaktívna hodnota vzhľadom na cézium – 134 a – 137 je ⁽⁵⁾:

- a) 370 Bq/kg pre mlieko a mliečne výrobky uvedené v prílohe II a pre potraviny na počiatočnú výživu dojčiat počas prvých štyroch až šiestich mesiacov života, ktoré samy spĺňajú požiadavky na výživu tejto kategórie osôb a ponúkajú sa v maloobchodnom predaji v obaloch, ktoré sú jasne identifikované a označené štítkom „počiatočná výživa dojčiat“;

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23. Rozhodnutie zmenené a doplnené rozhodnutím 2006/512/ES (Ú. v. EÚ L 200, 22.7.2006, s. 11).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 312, 11.11.2006, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 104. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 2916/95 (Ú. v. ES L 305, 19.12.1995, s. 49).

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 318, 20.12.1993, s. 18. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2580/2000 (Ú. v. ES L 298, 25.11.2000, s. 5).

⁽⁵⁾ Uplatniteľná hodnota na koncentrované alebo sušené výrobky sa vypočíta na základe výrobku z prášku pripraveného na požitie.

- b) 600 Bq/kg pre všetky ostatné príslušné výrobky.

Článok 3

1. Členské štáty kontrolujú súlad s maximálnymi prípustnými úrovňami stanovenými v článku 2 ods. 2 s ohľadom na výrobky spomenuté v článku 1, berúc do úvahy úroveň kontaminácie v krajine pôvodu.

Kontrola môže tiež zahŕňať predloženie vývozných certifikátov.

V závislosti od výsledkov uskutočnených kontrol členské štáty prijímajú opatrenia vyžadované na uplatnenie článku 2 ods. 1 vrátane zákazu prepustenia do voľného obehu, pričom sa posudzuje každý prípad jednotlivo alebo všeobecne pri danom výrobku.

2. Každý členský štát poskytne Komisii všetky informácie týkajúce sa uplatnenia tohto nariadenia, najmä prípadov nesúladu s maximálnymi prípustnými úrovňami.

Komisia postúpi tieto informácie ostatným členským štátom.

3. Ak boli zaznamenané prípady opakovaného nesúladu s maximálnymi prípustnými úrovňami, môžu sa podniknúť potrebné opatrenia v súlade s postupom uvedeným v článku 5 ods. 2.

Takéto opatrenia môžu zahŕňať aj zákaz dovozu príslušných výrobkov pochádzajúcich z tretej krajiny.

Článok 4

Opatrenia na uplatnenie tohto nariadenia, všetky zmeny a doplnenia, ktoré sa majú urobiť vzhľadom na výrobky v prílohe I, a zoznam výrobkov vylúčených z tohto nariadenia sa prijímajú v súlade s postupom uvedeným v článku 5 ods. 2.

Článok 5

1. Komisii pomáha výbor.

2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňujú sa články 5 a 7 rozhodnutia 1999/468/ES.

Lehota ustanovená v článku 5 ods. 6 rozhodnutia 1999/468/ES je jeden mesiac.

Článok 6

Nariadenie (EHS) č. 737/90 zmenené a doplnené nariadeniami uvedenými v prílohe III sa ruší.

Odkazy na zrušené nariadenie sa považujú za odkazy na toto nariadenie a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe IV.

Článok 7

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Jeho platnosť sa skončí:

- a) 31. marca 2010, pokiaľ Rada už skôr nerozhodne inak, najmä ak zoznam vylúčených výrobkov uvedený v článku 4 obsahuje všetky výrobky vhodné na ľudskú spotrebu, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie;
- b) v deň nadobudnutia účinnosti nariadenia Komisie uvedeného v článku 2 ods. 1 nariadenia (Euratom) č. 3954/87, ak túto účinnosť nadobudne pred 31. marcom 2010.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. júla 2008

Za Radu

Predseda

M. BARNIER

PRÍLOHA I

Výrobky nevhodné na ľudskú spotrebu

Kód KN	Opis
ex 0101 10 10 ex 0101 90 19	Dostihové kone
ex 0106	Ostatné (živé zvieratá s výnimkou domácich králikov a holubov: nevhodné na ľudskú spotrebu)
0301 10	Živé okrasné ryby
0408 11 20 0408 19 20 0408 91 20 0408 99 20	Vajcia bez škrupiny a vaječné žĺtky nevhodné na ľudskú spotrebu ⁽¹⁾
ex 0504 00 00	Nepožítateľné vnútornosti, mechúre a žalúdky zvierat (iných ako ryby) v celku a ich kúsky
0511 10 00 ex 0511 91 90 0511 99	Živočíšne výrobky nešpecifikované ani neuvedené inde okrem požítateľnej zvieracej krvi; mŕtve zvieratá z kapitoly 1 alebo kapitoly 3, nevhodné na ľudskú spotrebu
ex 0713	Sušená strukovinová zelenina v struku, v šupe alebo bez, alebo oddelená, na osev
1001 90 10	Pšenica na osev ⁽¹⁾
1005 10 11 1005 10 13 1005 10 15 1005 10 19	Hybridná kukurica na osev ⁽¹⁾
1006 10 10	Ryža na osev ⁽¹⁾
1007 00 10	Hybridný cirok na osev ⁽¹⁾
1201 00 10 1202 10 10 1204 00 10 1205 10 10 1206 00 10 1207 20 10 1207 40 10 1207 50 10 1207 91 10 1207 99 15	Olejové semená a olejnaté ovocie, celé alebo v kúskoch, na osev ⁽¹⁾
1209	Semená, ovocie a spóry druhu používaného na osev
1501 00 11	Bravčová masť a ďalší bravčový tuk na priemyselné účely iné ako výroba potravín na ľudskú spotrebu ⁽¹⁾
1502 00 10	Tuky hovädzieho dobytku, oviec alebo kôz, iné ako tie, ktoré sú uvedené pod položkou 1503, na priemyselné účely iné ako výroba potravín na ľudskú spotrebu ⁽¹⁾
1503 00 11	Stearín alebo oleostearín z bravčovej masti na priemyselné účely ⁽¹⁾
1503 00 30	Lojový olej na priemyselné účely iné ako výroba potravín na ľudskú spotrebu ⁽¹⁾
1505 00	Vlnená masť a tučné látky z nej odvodené (vrátane lanolínu)
1507 10 10 1507 90 10	Sójový olej a jeho frakcie, rafinovaný alebo nerafinovaný, ale chemicky nemenený, na technické účely iné ako výroba potravín na ľudskú spotrebu ⁽¹⁾
1508 10 10 1508 90 10	Podzemnicový olej a jeho frakcie, rafinovaný alebo nerafinovaný, ale chemicky nemenený, na technické účely iné ako výroba potravín na ľudskú spotrebu ⁽¹⁾
1511 10 10	Surový palmový olej a jeho frakcie, rafinovaný alebo nerafinovaný, ale chemicky nemenený, na technické účely iné ako výroba potravín na ľudskú spotrebu ⁽¹⁾

Kód KN	Opis
1511 90 91 1512 11 10 1512 19 10 1512 21 10 1512 29 10 1513 11 10 1513 19 30 1513 21 10 1513 29 30 1514 11 10 1514 19 10 1514 91 10 1514 99 10 1515 19 10 1515 21 10 1515 29 10 1515 50 11 1515 50 91 1515 90 21 1515 90 31 1515 90 40 1515 90 60 1516 20 95	Ostatné oleje na technické alebo priemyselné účely iné ako výroba potravín na ľudskú spotrebu ⁽¹⁾
1515 30 10	Ricínový olej a jeho frakcie na výrobu aminoundekanovej kyseliny na použitie vo výrobe syntetických textilných vlákien alebo plastových materiálov ⁽¹⁾
1515 90 11	Tonkový (čínsky drevený) olej; jojobový olej a olej z oiticica; myrťový vosk a japonský vosk a ich frakcie
1518 00 31 1518 00 39	Pevné rastlinné oleje, tekuté, zmiešané, na technické alebo priemyselné účely iné ako výroba potravín na ľudskú spotrebu ⁽¹⁾
2207 20 00	Etylalkohol a ďalšie liehoviny, denaturované, ľubovoľnej koncentrácie
3824 10 00	Pripravené spojivá na zlievarenské formy alebo jadrá
4501	Prírodný korok, surový alebo jednoducho pripravený; odpadový korok; drvený, granulovaný alebo plošný korok
5301 10 00 5301 21 00 5301 29 00	Lan, surový alebo spracovaný, ale nepradený
5302	Konope siate (<i>Cannabis sativa</i> L.), surové alebo spracované, ale nepradené, kúdel' alebo odpad konope siateho (vrátane odpadu priadze a granátovaných zásob)
ex kapitola 6	Živé stromy a ďalšie rastliny, cibule, korene a podobné, rezané kvety a ozdobné listy s výnimkou rastlín a koreňov cigórie podpoložky 0601 20 10

⁽¹⁾ Záznam v tejto podpoložke podlieha podmienkam stanoveným v príslušných ustanoveniach Spoločenstva.

PRÍLOHA II

Mlieko a mliečne výrobky, pri ktorých platí maximálna prípustná úroveň 370 Bq/kg

Kódy KN 0401

0402

0403 10 11 až 39

0403 90 11 až 69

0404

PRÍLOHA III

Zrušené nariadenie v znení neskorších zmien a doplnení

Nariadenie Rady (EHS) č. 737/90
(Ú. v. ES L 82, 29.3.1990, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 686/95
(Ú. v. ES L 71, 31.3.1995, s. 15).

Nariadenie Rady (ES) č. 616/2000
(Ú. v. ES L 75, 24.3.2000, s. 1).

Nariadenie Rady (ES) č. 806/2003
(Ú. v. EÚ L 122, 16.5.2003, s. 1).

iba bod 7 prílohy III

PRÍLOHA IV

Tabuľka zhody

Nariadenie (EHS) č. 737/90	Toto nariadenie
článok 1 úvodné slová	článok 1 úvodné slová
článok 1 prvá zarážka	článok 1 písm. a)
článok 1 druhá zarážka	článok 1 písm. b)
článok 1 tretia zarážka	článok 1 písm. c)
článok 1 štvrtá zarážka	článok 1 písm. d)
článok 1 piata zarážka	—
článok 2	článok 2 ods. 1
článok 3 prvá úvodná veta	—
článok 3 druhá úvodná veta	článok 2 ods. 2 úvodná veta
článok 3 prvá a druhá zarážka	článok 2 ods. 2 písm. a) a b)
článok 4 ods. 1 prvá, druhá a tretia veta	článok 3 ods. 1 prvý, druhý a tretí pododsek
článok 4 ods. 2 prvá a druhá veta	článok 3 ods. 2 prvý a druhý pododsek
článok 5 prvá a druhá veta	článok 3 ods. 3 prvý a druhý pododsek
článok 6	článok 4
článok 7 ods. 1 a 2	článok 5 ods. 1 a 2
článok 7 ods. 3	—
—	článok 6
článok 8 prvý odsek	článok 7 prvý odsek
článok 8 druhý odsek úvodné slová	článok 7 druhý odsek úvodné slová
článok 8 druhý odsek bod 1	článok 7 druhý odsek písm. a)
článok 8 druhý odsek bod 2	článok 7 druhý odsek písm. b)
príloha I	príloha I
príloha II	príloha II
—	príloha III
—	príloha IV